

drive

DeVilbiss®
HEALTHCARE

MECHANICKÝ VOZÍK

Pluriel

Pluriel Hemí

NÁVOD K POUŽITÍ



CE

Další informace:



ÚVOD

Děkujeme Vám, že jste si pořídili mechanický vozík Pluriel Vario a blahopřejeme k dobrému výběru. Tato příručka Vás seznámí s montáží, obsluhou, nastavením jednotlivých částí a údržbou vozíku. Dobrá znalost a údržba vozíku výrazně zvýší jeho životnost, proto si před použitím důkladně přečtěte tuto příručku.

VAROVÁNÍ: Všechny vozíky DMA se dají přizpůsobit dle individuálních požadavků uživatele, nicméně správný výběr typu vozíku vzhledem k diagnóze pacienta by měl pečlivě vybrat jedině lékař. Zvláště vždy dbejte na maximální povolenou nosnost vozíku, která je uvedena v technických datech.

OBSAH

Návod k použití.....	2
Použití vozíku.....	2
Převzetí, uvedení do provozu a provoz.....	2
Příslušenství.....	3
Bezpečnost a údržba.....	4
Popis jednotlivých částí.....	5
Montáž a nastavení jednotlivých částí.....	5
Záruční podmínky.....	7

NÁVOD K POUŽITÍ

Tato příručka není podrobným technickým manuálem, popisuje pouze základní technické postupy, důležité k optimálnímu nastavení a používání vozíku. Tyto postupy Vám umožní vypořádat se s běžnými potížemi na které můžete narazit.

Základní hygienické instrukce: Vozík byste měly pravidelně čistit, dle níže uvedených instrukcí. V případě dlouhodobějšího skladování či nepoužívání vozíku doporučujeme před používáním vozík vždy umýt a vyčistit

POUŽITÍ VOZÍKU

Vozík je určen jak do interiérů tak i do exteriérů

UPOZORNĚNÍ : Budete-li vozík používat v exteriéru, mějte prosím na paměti že vlivem různých podmínek, jako je mokro apod., je ovlivněna přilnavost pláště k povrchu a tím je snížena efektivnost brzdění. Také nerovný povrch (svah, kameny, díry apod.) výrazně ovlivňuje jízdní vlastnosti vozíku.

PŘEVZETÍ, UVEDENÍ DO PROVOZU A PROVOZ

Všechny vozíky DMA jsou před přepravou pečlivě kontrolovány a zabaleny.

Před rozbalením vozíku se přesvědčte, zda není krabice poškozena a obsahuje-li veškeré příslušenství, záruční list a uživatelskou příručku.

Podnožky jsou zabaleny ve zvláštní krabici.

Montáž příslušenství a nastavení vozíku by mělo být provedeno distributorem dle instrukcí v této příručce.

Vozík a příslušenství po skončení jeho životnosti nevyhazujte ale ekologicky zlikvidujte.

STABILITA

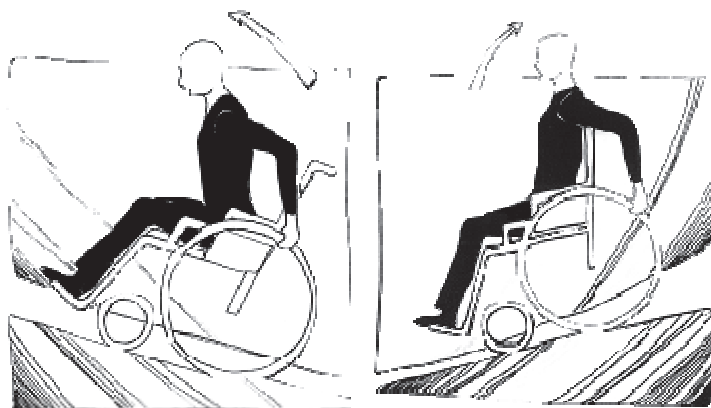
Tento vozík je navržen tak, aby zůstával maximálně stabilní při všech Vašich běžných aktivitách. K tomu je nutné zachování těžiště tak, jak je definované základním sedem. V tomto případě je vozík nejlépe vyvážen a je při manipulaci nejvíce stabilní. Při aktivitách, kdy je sed méně stabilní, doporučujeme použití bezpečnostních pásů a stabilizační podložky.

JÍZDA DO KOPCE

Dle úhlu stoupání se předkloňte. Čím větší sklon, tím více. Nezapomeňte, že stabilita vozíku je výrazně ovlivněna kvalitou a profilem povrchu po kterém jezdíte (nerovnosti, zatáčky, stoupání apod.).

JÍZDA Z KOPCE

Dle úhlu klesání se zakloňte. Čím větší sklon, tím více. Vozík vždy ovládejte pouze pomocí hnacích obroučí. Nezapomeňte, že stabilita vozíku je výrazně ovlivněna kvalitou a profilem povrchu po kterém jezdíte (nerovnosti, zatáčky, stoupání apod.).



Jízda do kopce

Jízda z kopce

PŘEKONÁNÍ PŘEKÁŽKY

Najeďte si vozíkem těsně před překážku.
Překážku přejeďte nejprve předními, pak zadními koly.
Nezaklánějte se dozadu (není-li vozík vybaven stabilizačními kolečky).

VOZÍK V KLIDU: NÁKLON DOPŘEDU

K zjištění maximální stability vozíku se před náklonem přesvědčte, že je vozík bezpečně zabrzděn a přední kolečka jsou ve stabilní poloze.

Nenaklánějte se do krajních poloh.

Nestoupejte přitom na stupačky.

VOZÍK V KLIDU: NÁKLON DOZADU

Vozík by měl být co možná nejblíže předmětu, který chcete uchopit.

Nezaklánějte se do krajních poloh.

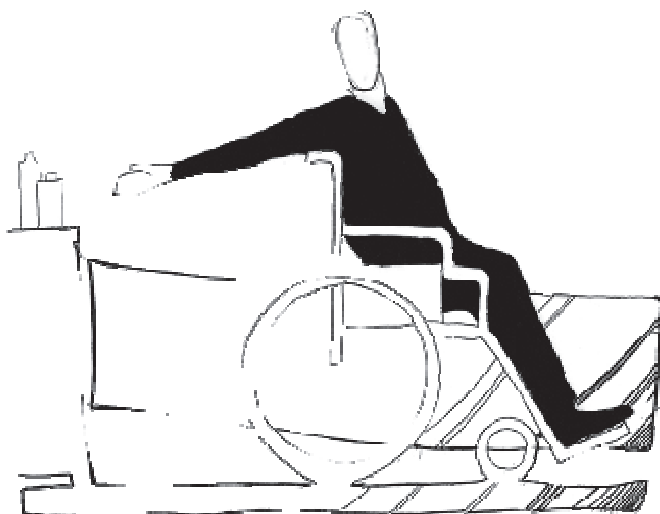
Vozík nebrzděte, je lepší popojet dozadu než se převrátit.

Dbejte na maximální stabilitu vozíku.

VOZÍK V KLIDU: NÁKLON DO STRANY

K vyhnutí potíží se stabilitou vozíku, vždy zaujměte odpovídající pozici.

Je-li sklon vyšší jak 7° může se vozík převrhnout.



S vozíkem najeďte co možná nejblíže k předmětu.

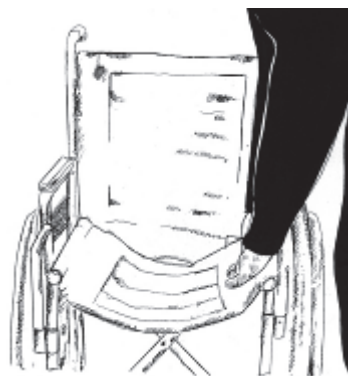
ROZLOŽENÍ A SLOŽENÍ VOZÍKU

ROZLOŽENÍ

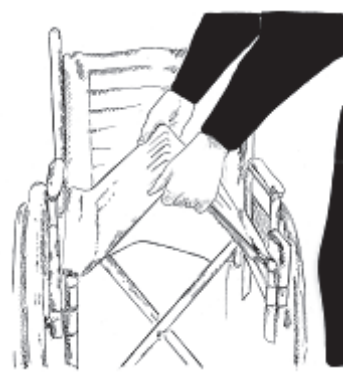
Ke složenému vozíku přistupte z boku, nikdy ne zepředu nebo zezadu. Stlaďte oběma rukama držák polstrování na bližší straně směrem dolů. Vozík by se Vám měl bez větších obtíží rozložit. K rozložení vozíku netlaďte na obě dvě strany polstrování najednou. Sklopte stupačky a vozík je připraven k použití.

SLOŽENÍ

Zvedněte stupačky. Uchopte uprostřed polstrování jednou rukou vepředu, druhou rukou vzadu. Přitáhněte polstrování nahoru směrem k sobě a vozík by se měl jednoduše složit.



Rozložení vozíku



Složení vozíku

PŘEVOZ AUTEM

Před naložením vozíku do auta odejměte odnímatelné části, jako jsou podnožky a zadní kola. Tím zmenšíte tvar i snížíte váhu vozíku.

MANIPULACE

Vozík neuchopujte během manipulace za područky.

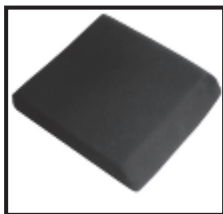
TRANSPORT

Vozík nelze používat během převozu dopravním prostředkem jako sedadlo. Uživatel může sedět na vozíku pouze k tomu speciálně upravených prostředcích a s doprovodem.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Výškově, úhlově a hloubkově nastavitelná opěrka hlavy.



Sedací polštář z PU pěny. (výška 5cm).



Prodloužené odnímatelné páky brzd.



Držák berlí (levý nebo pravý).



Úhlově nastavitelné podnožky.



Odnímatelná a nastavitelná stabilizační kolečka.



Prodloužená velká opěrka hlavy a zad.



Úhlově a délkově nastavitelná područka pro hemiplegiky.



Transportní zadní kola (12,5")



Toaletní sedátko s výřezem a nádobou (nelze u šířky 33 a 36 cm).



Mechanismus pro ovládání vozíku jednou rukou (nelze u šířky 33 a 36 cm).



Odklopný a nastavitelný pracovní/jídelní stůl (nelze u šířky 54 cm).

OSTATNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ:

- 24" kompozitní zadní kola
- Nafukovací 8" přední kolečka
- 22" zadní kola s chráničem
- Dvojitý kříž (standard u 51 a 54cm)
- Bezpečnostní popruh
- Držák berlí
- 6" přední kolečka
- Brzdy pro doprovod
- 24" nebo 22" pláště

BEZPEČNOST A ÚDRŽBA

BEZPEČNOSTNÍ STANDARDY

Při nasedání i vystupování z vozíku je nutné mít zabrzdnuté obě brzdy. Vždy překontrolujte jejich účinnost.

Z bezpečnostních důvodů nikdy:

- nebrzdíte vozík za jízdy brzdami (jsou pouze pasivní)
- nejezdíte s vozíkem po schodech (použijte výtah, plošinu apod.)

Je důležité dodržovat předepsaný tlak v pneumatikách.

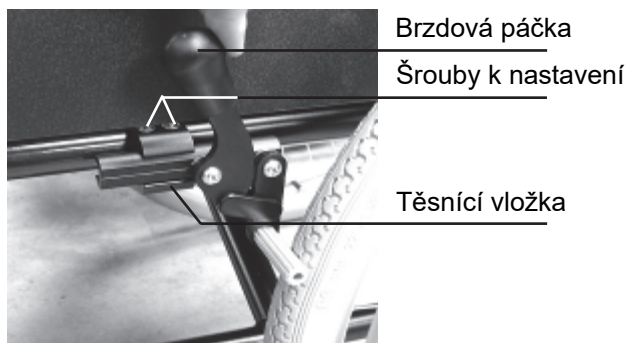
UPOZORNĚNÍ: věnujte zvýšenou pozornost při manipulaci pohyblivých částí vozíku (područky, podnožky, stupačky, kříž, polstrování apod.), abyste předešli možnému úraz.

BEZPEČNOSTNÍ POPRUH

Bezpečnostní popruh (příslušenství) se skládá z pásu zakončeného na obou stranách suchým zipem. Pásem zafixujete pásem pacienta v sedačce kolem hrudníku a za zádovou opěrkou spojte suchým zipem. Zkontrolujte zda pás pacienta příliš netlačí.

NASTAVENÍ BRZD

Při jakékoliv změně nastavení polohy zadního kola (z přednastavených možností adaptéru) nezapomeňte správně nastavit také brzdy.



Nastavení se provádí povolením/utažením šroubů a posunem držáku brzdy v objímce nebo celé objímky po rámu.

PROVOZNÍ A SKLADOVACÍ PODMÍNKY

	Minimální teplota	Maximální teplota	Minimální vlhkost	Maximální vlhkost
Provoz	0° C	+ 40 ° C	0 %	80 %
Skladování	0° C	+ 35°C	0 %	80 %

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

Měla by být provedena uživatelem každý týden před používáním.

BRZDY: zkontrolujte jejich funkčnost a lehkost chodu.

POLSTROVÁNÍ: zkontrolujte pevnost a celkový stav.

ŠROUBY: dotažení všech šroubů by mělo být dostatečné, mělo by ale zachovat určitou vůli u pohyblivých částí vozíku a neničit rám.

ZADNÍ A PŘEDNÍ KOLA: zkontrolujte tlak a stav pneumatik.

UPOZORNĚNÍ: používání vozíku s podfouklými pneumatikami snižuje jeho ovladatelnost a celkovou životnost.

Optimální tlak pneumatik:

Ø 24" x 1" 3/8 (nebo 600 mm)	4.4 max (BAR)
Ø 200 x 50 (mm)	2.5 max (BAR)
Ø 8" x 1"1/4	4 max (BAR)
Ø 12" 1/2 x 2" 1/4	2.5 max (BAR)

UPOZORNĚNÍ: při přefouknutí hrozí prasknutí duše.

HNACÍ OBRUČE: zkontrolujte jejich pevnost a stav povrchové úpravy.

PODRUČKY: zkontrolujte jejich stav a manipulaci.

ČIŠTĚNÍ: (jedenkrát měsíčně nebo v nejnnutnějších případech)

- Rám a ostatní části vozíku vyčistěte měkkým hadříkem a mýdlovou vodou, opláchněte a důkladně vysušte. Nepoužívejte agresivní saponáty a rozpouštědla.

DESINFEKCE:(pouze v nejnnutnějších případech a odborníkem)

- Desinfikujte povrchové části pomocí desinfekčních prostředků ve spreji. Není potřeba oplachovat, jen vysušit.

OCHRANA POVRCHŮ: chrom čistěte vlhkou látkou nebo speciálním hadříkem na chrom. V případě špatného počasí odstraňte bláto z vozíku.

PRAVIDELNÁ KAŽDOROČNÍ SERVISNÍ PROHLÍDKA

Revize a servis by měla být ale prováděna k tomu vyškoleným technikem. K běžné údržbě není zapotřebí žádného speciálního nářadí. V případě výměny některého z dílů používejte pouze originální náhradní díly DUPONT MEDICAL. Na jakékoliv jiné neautorizované díly nemůže být vztažena záruka.

-Překontrolujte všechny šrouby, zda jsou správně dotaženy, lze je bez potíží povolit a jsou-li spoje dostatečně pevné. V případě poškození závitu, hlavy nebo korozí šrouby vyměňte.

-Zkontrolujte každý svár a spojení. V případě jakéhokoliv náznaku narušení (trhlina, prasknutí, ohnutí, zkroucení, spálení, vyosení) díl vyměňte.

-Zkontrolujte funkčnost a chod brzd. V případě potřeby brzdy upravte, popř. vyměňte.

-Zkontrolujte funkčnost a chod brzd pro doprovod (příslušenství). V případě potřeby brzdy upravte, popř. vyměňte.

Zkontrolujte výplet zadních kol a v případě potřeby ho dotáhněte. Prasklé, ohlé nebo chybějící dráty nahradte.

-Zkontrolujte ložiska zadních i předních kol a držáku přední vidlice. Kola by se měla volně točit bez odporu, bez vůle a neměly by se ozývat žádné hlasité zvuky.

-Zkontrolujte hnací obruče. V případě ohnutí, trhlin, prasknutí obruče nebo poškození kotvících oček obruč vyměňte.

-Zkontrolujte stav plášťů a duší. V případě opotřebování, propíchnutí nebo natržení je vyměňte. Překontrolujte tlak v pneumatice zda je dostatečný a zda se nemění.

-Zkontrolujte polstrovaní sedáku a opěrky. V případě opotřebování či poškození čalounění nebo švů polstrovaní vyměňte.

-Zkontrolujte vyměkčení područek. V případě opotřebování nebo poškození je vyměňte.

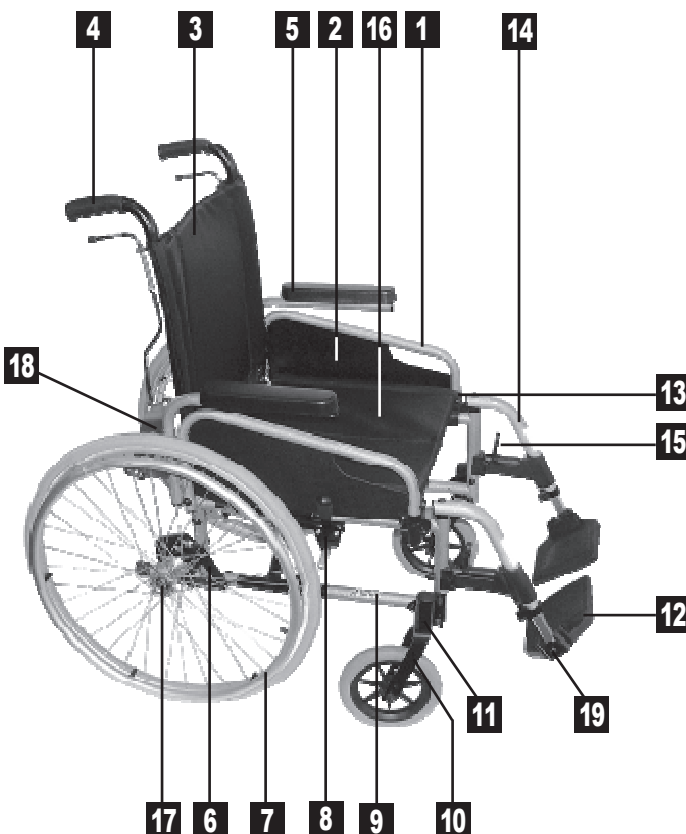
-Zkontrolujte podnožky. V případě opotřebování nebo poškození je vyměňte.

Po této revizi a případných úpravách zkontrolujte funkčnost vozíku a příslušenství: skládání a rozkládání, točení kol, odklápění područek, brzdění, sklápění podnožek a stupaček, úhel opěrky zad a stabilitu vozíku.

Každou úpravu a opravu zaznamenejte do servisní knížky.

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ

- 1 područka
- 2 bočnice
- 3 opěrka zad s polstrováním
- 4 madla pro doprovod
- 5 výškově nastavitelné područky
- 6 adaptér zadních kol
- 7 hnací obruč
- 8 brzdy
- 9 boční rám
- 10 vidlice předního kolečka
- 11 držák vidlice (úhlově nastavitelný)
- 12 stupačka
- 13 zámek odklopení područky (otočením dolů se zámek uvolní a područku je možné odklopit)
- 14 sklopná a odnímatelná podnožka (dovnitř/zevně)
- 15 zámek sklopení podnožky (zmáčknutím se podnožka uvolní)
- 16 polstrovaný sedák
- 17 rychloupínací osa zadních kol (po zmáčknutí vysuňte/zasuňte zadní kolo. Vždy překontrolujte zda je kolo dobře připevněno)
- 18 3 možnosti nastavení výšky područky.
- 19 nastavitelný úhel stupačky



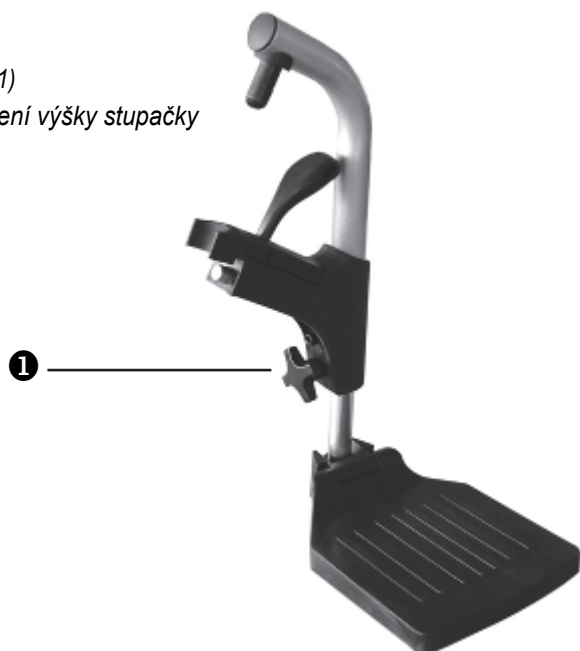
MONTÁŽ A NASTAVENÍ JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ

UPOZORNĚNÍ: jakákoliv montáž a nastavení by mělo být provedeno dle níže uvedených instrukcí k tomu vyškolenou osobou.

NASTAVENÍ VÝŠKY STUPAČEK (Obr. č.1)

Povolte a vyšroubujte šroub **1**.
Nastavte stupačku do požadované výšky a šroub zašroubujte zpět a dostatečně utáhněte.

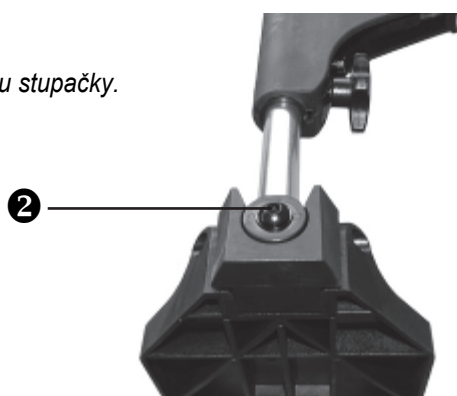
(Obr. č.1)
Nastavení výšky stupačky



NASTAVENÍ ÚHLU STUPAČKY (Obr. č.2)

Povolte šroub **2**.
Nastavte požadovaný úhel.
Šroub opět utáhněte **2**.

(Obr. č.2)
Nastavení úhlu stupačky.



NASTAVENÍ PODNOŽEK

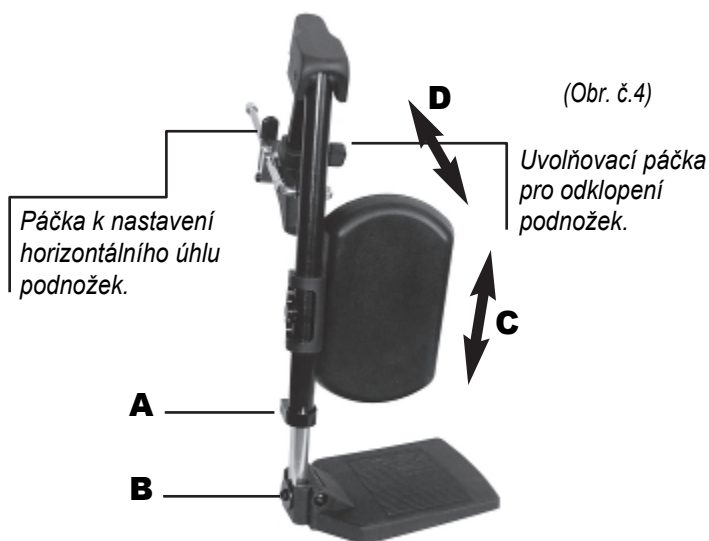
(Obr. č.3)



Stupačky jsou výškově (A) a úhlově nastavitelné (B) (viz Obr. č.4). Použijte inbusový klíč vel.5.

Lýtkové opěrky jsou výškově (3 polohy C) a hloubkově (3 polohy D). Použijte inbusový klíč vel.5 a plochý klíč vel.12.

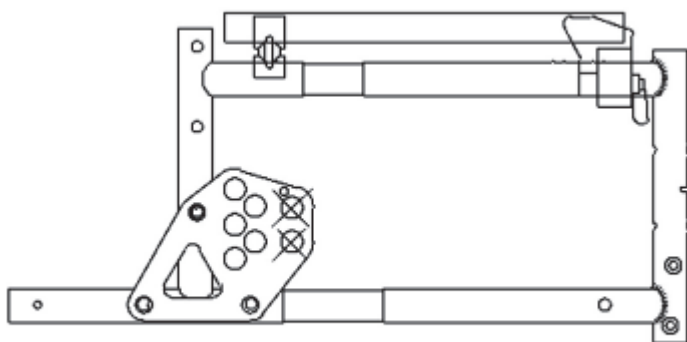
UPOZORNĚNÍ: před nastavením zkontrolujte zda je vše správně dotaženo a zda vše správně funguje.



Nastavení podnožek

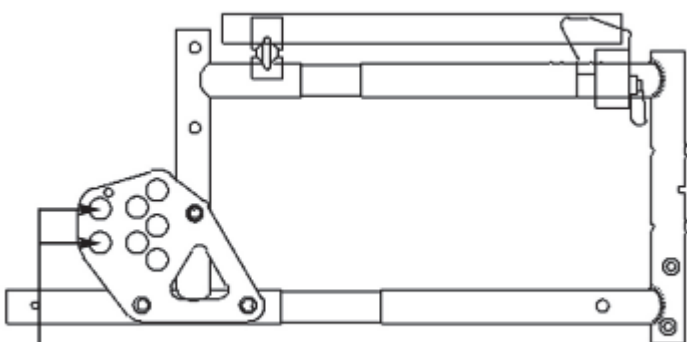
DALŠÍ MOŽNÉ NASTAVENÍ

Vyberte polohu adaptéru zadního kola, v závislosti na průměru kola, požadovanému těžišti a úhlu sedu (1, 3 nebo 5°).

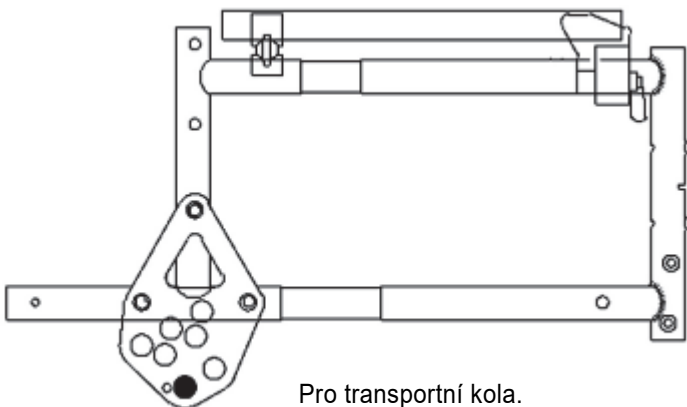


Kromě šířek 33, 36.

⊗ Nepoužívejte v této pozici.



Adaptér těžiště při amputacích dolních končetin.



Pro transportní kola.

Následujících několik nastavení vám může zpříjemnit každodenní užívání vozíku. Níže uvádíme vysvětlení pro lepší pochopení výhod, které vám to přinese.

ŠÍŘKA STOPY VOZÍKU: vzdálenost mezi vertikální osou kol. Vzdálenost se měří mezi kontaktem pneumatik s povrchem.

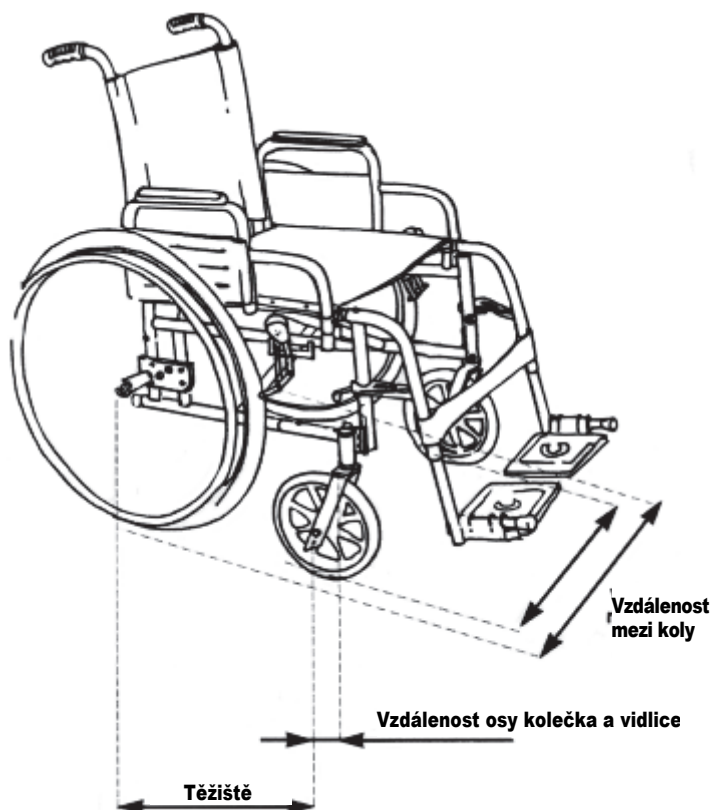
TĚŽIŠTĚ VOZÍKU: je určeno vzdáleností mezi vertikální osou zadního a předního kola na téže straně.

OVLADATELNOST KOLEČEK: vzdálenost mezi osou otáčení předního kolečka a přední vidlice. Čím menší tato vzdálenost je, tím je kolečko lépe ovladatelné.

ÚHEL SEDU: ostřejší úhel sedu nastavíte vertikálnějším umístěním zadního kola.

POMĚR MEZI OVLADATELNOSTÍ A STABILITOU VOZÍKU

Čím jsou kola dál od sebe (šířka vozíku) a těžiště vozíku posunuté dozadu, tím je vozíček stabilnější, ale méně ovladatelný a naopak.



DALŠÍ MOŽNÉ NASTAVENÍ (p o k r a č o v á n í)

Pluriel byl konstruován s dvojím cílem. Aby byl nejen lehký ovladatelný, skladný a lehký, ale i maximálně pevný a spolehlivý.

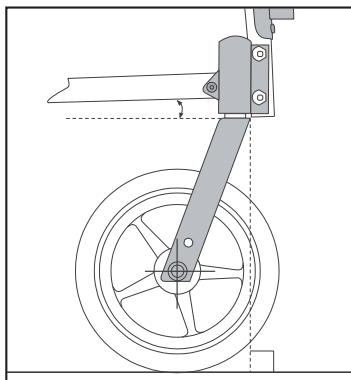
ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE

- Hmotnost vozíku: od 14,7 kg
- Skládací rám z chrom-molybdenových odlehčených trubek
- Pohodlné nylonové polstrování
- Nastavitelné područky
- Standardní pevná záda
- Epoxidový nástřik
- Výběr z osmi šířek sedu
- Standardní úhel sedu 3°
- Standardní výška sedu: 50 cm (45 cm pro šířky 33 a 36 cm)

MOŽNÁ ÚPRAVA:

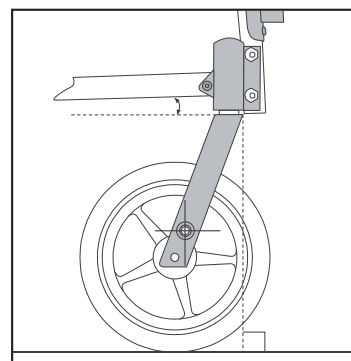
Výška sedu 49 cm

Ø 600 mm zadní kola
6" přední kolečka ve spodní poloze vidlice (viz obr)



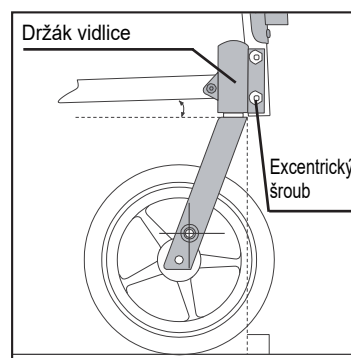
Výška sedu 47.5 cm

Ø 600 mm zadní kola
6" přední kolečka ve střední poloze vidlice (viz obr)



Výška sedu 42 cm

Ø 550 mm zadní kola.
6" přední kolečka v nejvyšší poloze vidlice (viz obr)



Poznámka : držák vidlice předního kolečka by měl být vždy kolmo k podlaze. Pro úpravu této polohy vyšroubujte excentrické šrouby a nastavte požadovanou polohu.

Šířka sedu	Hloubka sedu	Celková šířka	Výška sedu	Šířka složeného vozíku	Celková výška (záleží na opěrci zad a typu kol)	Výška područek	Celková délka s podnožkami	Celková délka bez podnožek	Max. nosnost (v kg)
39	39 to 46	59	44 / 49	33	85 to 104	21	104	80	115
42	39 to 46	62	44 / 49	33	85 to 104	21	104	80	115
45	39 to 46	65	44 / 49	33	85 to 104	21	104	80	115
48	39 to 46	68	44 / 49	33	85 to 104	21	104	80	115
51	39 to 46	71	44 / 49	33	85 to 104	21	104	80	115

Všechny parametry jsou v cm.

Váha: od 14.3 kg (záleží na konfiguraci).

Réf. M54003900 - 10/2018 - Rév. 10

Drive DeVilbiss Healthcare France

Chaussée du Ban la Dame - Parc d'activités Eiffel Energie
ZAC du Ban la Dame - BP 19 - 54390 FROUARD - FRANCE
Tél. 03 83 495 495 - Fax 03 83 495 496